

**Zeitschrift:** Revue de linguistique romane  
**Herausgeber:** Société de Linguistique Romane  
**Band:** 61 (1997)  
**Heft:** 243-244

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

Á. ROMERO CAMBRÓN, Construcciones comparativas con contaminación (I) .....	321-336
J.-R. KLEIN, N. LIENART, S. OSTYN, L'anglicisme et la presse. Enquête et analyse à travers quatre quotidiens français et belges .....	337-360
J. C. SZIRMAI, <i>Stephanin</i> ou la couleur de saint Étienne. Essai d'explication sémantique .....	361-368
D. VAN DE VELDE, Un dispositif linguistique propre à faire entrer certaines activités dans des taxinomies: <i>faire + du + nom d'activité</i> .....	369-395
D. URITESCU, L'effacement du /l/ en québécois et le type morphologique du français .....	397-437
F. MÖHREN, Afr. <i>haraz</i> : un cas de cuisine lexicographique .....	439-452
G. ROQUES, Errements étymologiques: le cas de <i>haras</i> et de <i>haridelle</i> ....	453-458
M. IGLESIAS PONCE DE LEÓN, J. LAGO, Contribution au lexique de l'exploitation et de l'élaboration de l'ardoise en Espagne .....	459-485
A. HENRY, La phore et les phoriques .....	487-503

### COMPTES RENDUS:

J. L. ALIAGA JIMÉNEZ, C. BENNINGER, C. CAMPS, J.-P. CHAMBON, J.-P. CHAUVEAU, C. CURELL, G. ERNST, L. JOSE, G. KLEIBER, S. LAZARD, J. LENGERT, S. LUBELLO, O. LURATI, T. MATSUMURA, V. MECKING, D. MESSNER, K. MOK, V. POPOVICI, K.-H. RÖNTGEN, G. ROQUES, D. SCHLUPP, H. J. SCHMITT, P. SKÅRUP, P. STEIN .....	505-626
--	---------

### NÉCROLOGIE:

G. ROQUES, V. Väänänen (1905-1997) .....	627-630
--	---------

### CHRONIQUE:

XXII <sup>e</sup> Congrès international de Linguistique et de Philologie Romanes, Bruxelles, 23-29 juillet 1998 .....	631-632
Convocation à l'Assemblée Générale Ordinaire de la Société de Linguistique Romane .....	633
Colloque sur le passif .....	634

### A paraître dans les prochains fascicules:

J.-P. CHAMBON, Sur la localisation d'une farce en français préclassique (*La farce du vilain, sa femme et le curé*, Faivre n° 175). Traitement des indices géolinguistiques et des indices non-linguistiques, circulation du texte. – J.-P. CHAMBON, L'identité langagière des élites cultivées d'Arvernie autour de l'an Mil et la *scripta latina rustica*: réflexions à propos du *Breve de libros* du chapitre cathédral de Clermont (984-1010). – P. ENCKELL, Trois façons de parler, d'hier à aujourd'hui. – A. ESKÉNAZI, Le complément du comparatif d'inégalité dans *Guillaume de Dole*. – A. LODGE, Vers une histoire du dialecte urbain de Paris. – O. LURATI, Dal discorso repressivo al discorso mitico: il caso di *paese della cuccagna, país de cucaña, pays de cocagne*. – S. MARCOTTE, Prolégomènes à l'étude syntaxique de la langue du droit médiéval français. – T. MATSUMURA, Les régionalismes dans *Jourdain de Blaye en alexandrin*. – Ž. MULJAČIĆ, Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes (1987-1996). – F. PIC, Catalogue d'une cinquantaine de manuscrits de dictionnaires et glossaires occitans. Complément à la *bibliographie des dictionnaires patois gallo-romans*. – M. PLOUZEAU, Les mots en *quanqu-* dans les *Enfances de Doon de Mayence*. – F. RAINER, Les premières traces de l'italianisme *agio*. – Á. ROMERO CAMBRÓN, Construcciones comparativas con contaminación (II): peores inconvenientes de los que habían previsto.

---

Voir les indications concernant la Société de Linguistique Romane (adhésions, cotisations) et la Revue de Linguistique Romane (rédaction, abonnements, commandes), pp. 2 et 3 de la couverture.

Tous droits de traduction et de reproduction réservés.